



PRIEKŠ- SĒDĒTĀJA SLEJA

Tuvojas gada nogale, un pamazām tiek pabeigti iesākie darbi. 4. oktobrī notiks Preiļu rajona galvenās bibliotēkas telpu atklāšana. Kā pirmais renovētajās telpās darbu uzsāks Preiļu rajona tūrisma informācijas centrs. Paredzams, ka līdz valsts proklamēšanas gadadienai darbu jaunajās telpās uzsāks Preiļu rajona galvenā bibliotēka un līdz gada beigām - arī Jauniešu centrs.

Ir pabeigti ielu apgaismes sistēmas rekonstrukcijas darbi Jelgavas, Ziedu, Jaunajā ielā un vienā Aglonas ielas posmā. Šogad vajadzētu rekonstruēt sistēmu visā Aglonas ielas garumā. Kopumā VAS „Latven-ergo” šajos darbos investējusi vairāk nekā 100 tūkstošus latu.

Ļoti efektīvi darbojas domes Plānošanas daļa. Ir apstiprināti vēl divi projekti, kurus 75% apmērā finansē Eiropas Savienība - „Profesionālās orientācijas konsultāciju, koordinācijas un atbalsta sistēmas pilnveide Preiļu novadā” un „Jauno uzņēmēju aktivitātes un prasmju attīstīšana, izmantojot savstarpēju sadarbības tīklu un stratēģiju Latvijas, Baltkrievijas un Lietuvas pierobežas teritorijās”. Šī projekta ietvaros vienā no PVG piebūves stāviem tiks izveidots biznesa inkubators. Pateicoties bijušā preiļieša, 8. Saeimas deputāta, Pāvela Maksimova atbalstam, pie Sociālā dienesta ēkas vēl šogad tiks izbūvēts bērnu rotaļu laukums. Valsts finansējums šajā projektā ir gandrīz 10 tūkstoši latu. Paldies par ražīgu darbu nodaļas vadītājam Zigmāram Ertam, plānotājam Sanitai Melko un domes izpildītājam Vladimīram Ivanovam. Paldies grāmatvedības nodaļas vadītājam Elizabetei Vilcānei un grāmatvedei Skaidrai Mukānei par projektu praktisko realizāciju.

Cerīgi raugos uz šī gada valsts budžeta grozījumiem. Diemžēl, ierobežots ir bijis to programmu loks, kurās varēja pieteikt projektus, galvenokārt tie ir kultūras un izglītības iestāžu renovācijas projekti. Atkal skanēs pārmetumi, ka dome nedomā par cilvēkiem, taču ir jāņem tie līdzekļi, kuri šobrīd ir pieejami. Ar cerībām gaidīsim atbalstu Preiļu 2. vidusskolas infrastruktūras renovācijai un skaitparks izveides projektam (arī pie Preiļu 2. vidusskolas), jaunās bibliotēkas aprikojuma iegādei, bērnu dārza (esam iecerējuši renovēt vēl divu grupu telpas bērnu dārzā „Auseklītis”) renovācijai un PVG piebūves darbu turpināšanai.

Lai mums izdosas!

Jānis Eglītis,
Preiļu novada domes priekšsēdētājs

Atklāta renovētā kapela Preiļu parkā

23. septembrī, piedaloties daudziem vietējiem iedzīvotājiem un ciemiņiem, svinīgi tika atklāta atjaunotā kapela Preiļu parkā.

Pasākumu ievadīja dievkalpojums Preiļu Romas katoļu baznīcā, pa Raiņa bulvāri līdz kapelai devās procesija. Atklāšanas pasākumu ieskandināja preiļietes **Elzas Triznas** dziedātā latgalešu tautas dziesma. Domes priekšsēdētājs **Jānis Eglītis** un draudzes pārstāve **Marija Brūvere** pie kapelas sagaidīja bīskapu **Jāni Buli** un augstajam viesim pasniedza ziedus un medu.

Bīskaps iesvētīja kapelu, apsveikuma uzrunā teikdams, ka baznīca ir iedibināta kā mīlestības zīme, ar kuru Dievs apvieno cilvēkus, tā mūs aicina uz prieku. Bīskaps novēlēja, lai visas lietas, kas notiek un ko mēs darām, veicinātu mūsu izaugsmi. Svinīgajā pasākumā klātesošos sveica Preiļu Romas katoļu draudzes dekāns **Jānis Stepiņš**, kapelas atjaunošanas iniciators un sponsors, pensionētais ārsts un sabiedriskais darbinieks no Kanādas **Eduards Upenieks**, 8. Saeimas deputāte **Elita Šņepste**, Preiļu novada domes priekšsēdētājs **Jānis Eglītis**. Visi runātāji pateicās sponsoriem, celtniekiem, katram, kurš palīdzējis atjaunot kapelu. Par lielo ieguldījumu kultūrvēsturiskā mantojuma atjaunošanā domes vadītājs pasniedza **Eduardam Upeniekam** Preiļu novada Goda pilsoņa medaļu. Pasākumā dziedāja Viļānu Romas katoļu baznīcas jauniešu kora „Dextera” grupa un Preiļu novada sieviešu vokālais ansamblis.

Kapličas fasādes restaurācijas darbus ir veikusi SIA „Lat-spas”, pie celtnes iekšdarbiem un bruģa uzklāšanas strādāja SIA „Saygel”.

Finansējums sakrālās celtnes atjaunošanai saņemts ziedojumu veidā. 2005. gadā Preiļu Romas katoļu baznīca no **Eduarda Upenieka** un ASV dzīvojošās latvietes **Antoņinas Vaivodes-Garances** ir saņēmusi ziedojumu 32 000 ASV dolāru apmērā 5 600 Ls saņemti no Latvijas



pieminekļu aizsardzības inspekcijas, 1900 latus baznīcas kontā ir ieskaitījis Kultūrkapitāla fonds. Ar Preiļu novada domes priekšsēdētāja **Jāņa Eglīša** palīdzību šogad saņemti līdzekļi 1 500 Ls apjomā no SIA „Nikar” vadītāja **Ivara Gurgāna**.

Kapelas atjaunošanas darbus personīgi atbalstījis Preiļu novada domes priekšsēdētājs **Jānis Eglītis**. Šā gada sākumā domes vadītājs ir ziedojis 600 latus, bet, sākot no jūlija, līdz gada beigām katru mēnesi domes vadītājs kapelas rekonstrukcijai pārskaita 409 latus. **Jānis Eglītis** paskaidroja, ka tā viņš ir nolēmis izlietot viņam piešķirto pabalstu sakarā ar bērna dzimšanu. Līdz gada beigām kapelas atjaunošanas kontā tiks ieskaitīti 2454 lati.

Atjaunotajā sakrālajā celtnē ir uzstādīts lielais altāris, ko izgatavojis Bērzgales amatniecības skolas absolvents no Ludzas rajona **Andris Prikulis**. Jaunajam speciālistam darba veikšanā konsultācijas sniedza skolas pasniedzējs **Stāņslavs Malahs**. Preiļu novada domes arhitekte **Inga Ancāne** kapelas restaurācijas darbiem ir izstrādājusi tehnisko projektu, ar profesionālu padomu celtniekiem palīdzēja Preiļu



Eduards Upenieks savā uzrunā izteica gandarījumu par kultūrvēsturiskās celtnes atjaunošanu

novada Būvvaldes vadītājs **Arturs Poplavskis**.

Sakrālajā celtnē izvietota renesanses laika mākslinieku gleznu kopiju galerija. Turpmāk kapelā notiks dievkalpojumi, garīgās mūzikas koncerti, bet reliģiskajos svētkos no Preiļu katoļu baznīcas līdz kapelai dosies pro-

cesijas.

Kapela celta 1817. gadā un pēc Latvijas neatkarības atjaunošanas pārgājusi istā īpašnieka - Preiļu Romas katoļu draudzes baznīcas pārziņā.

Maija Paegle,
sabiedrisko attiecību speciāliste

Preiļu ielās notiks vērienīgi būvdarbi

Preiļu novada dome ir parakstījusi līgumu ar uzņēmumu „STRABAG - BMGS”, kurš Vides ministrijas rīkotajā konkursā ir ieguvis tiesības veikt projekta „Ūdensvada un kanalizācijas tīklu paplašināšana un rekonstrukcija 18 Austrumlatvijas upju baseinu pilsētās” būvdarbus Preiļu pilsētā. Tas nozīmē, ka pēc septiņu gadu saskaņošanas beidzot varu informēt iedzīvotājus par reāliem šī projekta 1. kārtas būvdarbu veikšanas termiņiem darbu izpildes secībā.

Aglonas ielā posmā no vecā ūdenstorņa līdz Jaunajai ielai šoruden, ja atļaus laika apstākļi, tiks veikta ūdensvada un kanalizācijas izbūve, tādējādi būtiski rakšanas darbi perspektīvā vairs

nav paredzami un var risināt jautājumu par šīs ielas segumu un ietvju atjaunošanu. Ir noslēdzies konkurss par ietvju atjaunošanu abās ielas pusēs visā ielas garumā, cerams, laika apstākļi atļaus tos pabeigt šoruden. Skatot 2007. gada budžetu, deputāti varēs risināt jautājumu par kredīta ņemšanu ielas seguma atjaunošanai (asfaltēšanai) 2007. gadā, un tādējādi Aglonas ielas renovācijas darbi nākamgad varētu tikt pabeigti.

Liepājas un Valmieras ielā šogad paredzēts uzsākt un pabeigt ūdensvada un kanalizācijas sistēmas ierīkošanu, un iespēju robežās sakārtot ielu segumu. Šobrīd tiek risināts jautājums par pazemes elektroapgādes kabeļu

izbūvi Liepājas ielā, tādējādi, skatot 2007. gada budžetu, deputāti varēs risināt jautājumu par kredīta ņemšanu ielas seguma atjaunošanai (asfaltēšanai).

Daugavpils ielā posmā no pilsētas centra līdz Liepājas ielai ūdensvada un kanalizācijas sistēmas ierīkošanu ir paredzēts uzsākt 2007. gada pavasarī, tiklīdz to atļaus laika apstākļi. Pēc šo darbu veikšanas varēs sākties visa ielas seguma renovācijas (asfaltēšanas), ietvju izbūves abās ielas pusēs un lietus ūdeņu noteces sistēmas izbūves darbi (ir attiecīgs tehniskais projekts un Preiļu novada dome ir pieņēmusi lēmumu par kredīta ņemšanu Valsts kasē). Jārēķinās, ka iela tiks slēgta visu šo

darbu veikšanas laikā.

Kooperatīva ielā un Cēsu ielā ūdensvada un kanalizācijas sistēmas ierīkošanu paredzēts veikt 2007. gada vasarā pēc tam, kad būs pabeigti būvdarbi Daugavpils ielā. Šajās ielās iecerēta tikai daļēja ielu seguma renovācija.

Šis projekta kārtas būvdarbi izmaksās 1 320 852 eiro. 65% jeb 851 950 eiro no kopējās summas sastāda Eiropas Savienības finansējums, valsts līdzekļi - 18%, tas ir, 242 376 eiro, pašvaldības finansējums - 17% jeb 226 526 eiro.

Vladimīrs Ivanovs,
Preiļu novada domes izpildītājs

PAZIŅOJUMS

Lai varētu arī šogad sarūpēt Ziemassvētku dāvanas vientuļajiem, nestrādājošajiem pensionāriem, ir jāprecizē šo cilvēku saraksts, jo tas pastāvīgi mainās.

Līdz šī gada 25. oktobrim lūdzam pieteikties visus jaunpieņākušos vientuļos, nestrādājošos pensionārus, kuriem nav likumīgo apgādnieku vai tie dzīvo ārpus Latvijas.

Pieteikties var Preiļu novada Sociālajā dienestā (Aglonas iela 1a) darbdienās 1. kabinetā vai trešdienās no plkst. 10.00 līdz 14.00 pie Pensionāru biedrības (PB) valdes dežuranta.

Preiļu novada PB valde

Aicinājums uzmanīties

Sakarā ar to, ka Preiļos, uzdototies par sociālajiem darbiniekiem, krāpnieki no iedzīvotājiem izmāna naudu, izrakstot nederīgas kvītis, aicinu iedzīvotājus būt ļoti uzmanīgiem!

Informēju, ka sociālo darbinieku pienākumos neietilpst naudas iekasēšana cilvēka dzīves vieta. Ja Jūs māc šaubas, vai cilvēks patiesi ir tas, par ko uzdodas, lūdziet viņu uzrādīt sociālā darbinieka aplieciņu, uz kuras jābūt skaidri saskatāmam Preiļu novada domes zīmogam.

Anita Gāga, Preiļu novada domes Sociālā dienesta vadītājas pienākumu izpildītāja

Domē uzstādīts kontainers izlietoto bateriju savākšanai

Turpinot darbu pie Eiropas Savienības vides pārvaldes sistēmas (EMAS) projekta ieviešanas pašvaldībā, Preiļu novada dome ir iegādājusies un uzstādījusi kontaineru izlietoto bateriju savākšanai. Kontainers paredzēts dažādu sadzīves elektroaprīkojuma izlietoto bateriju un akumulatoru savākšanai. Kontainers atrodas Preiļu novada domes ēkā, Raiņa bulvārī 24, pirmajā stāvā, kancelejā. Līdzīgus kontainerus meklējiet skolās un lielākajās tirdzniecības vietās. Izlietoto bateriju savākšana ir bez maksas.

Preiļu novada dome ir noslēgusi līgumu ar a/s BAO, kas ir specializēts uzņēmums bīstamo atkritumu apsaimniekošanā, par izlietoto bateriju savākšanu.

Aicinām novada iedzīvotājus līdzdarboties vides pārvaldes sistēmas ieviešanas procesā, izlietotās baterijas un akumulatorus savākt un uzglabāt videi draudzīgā veidā.

Juris Želvis,

EMAS projekta izstrādes un ieviešanas darba grupas loceklis

Tikšanās ar Ainažu senioriem



Viens no Preiļu novada Pensionāru biedrības (PB) darbības pamatmērķiem ir sadarbība ar citām pensionāru organizācijām, lai iepazītos ar to darba pieredzi un paplašinātu sadarbības partneru loku. Šī mērķa īstenošanai PB valde organizē gan pieredzes apmaiņas braucienus, gan iepazīstina interesentus ar mūsu PB aktivitātēm.

Kārtējā tikšanās, šoreiz pēc Ainažu pilsētas pensionāru darba vadītājas Aijas Šmites lūguma, tika noorganizēta 16. augustā.

Lai Ainažu seniori gūtu plašāku ieskatu par Preiļiem, tikšanās sākām ar Preiļu vēstures un lietišķās mākslas muzeja apmeklējumu. Tur viņus laipni uzņēma muzeja speciāliste Natālija Pizele. Viņa, izmantojot ekspozīcijas „Preiļi gadsimtu spoguļos” materiālus, sniedza izsmeļošu informāciju par Preiļu vēsturi un tagadni. Ar muzeja apmeklējumu mūsu viesi bija ļoti apmierināti.

Ar lielu interesi viņi apskatīja arī Preiļu Romas katoļu baz-

nīcu. Pēc tam Sociālās dienesta Dienas centrā viesi pēc garā nogurdinošā ceļa varēja atpūsties, iebaudot mūsu sarūpēto cianastu, ko papildināja Ainažu garšīgais klijģeris un smaržīgā kafija, un klausoties mūsu senioru vokālā ansambļa dziedātās dziesmas.

Tikšanās gaitā, kas noritēja ļoti sirsnīgā gaisotnē, viesi tika iepazīstināti ar mūsu PB veikumu, bet Aija Šmite pastāstīja par Ainažu pensionāru kluba aktivitātēm.

Šāda pieredzes un informācijas apmaiņa rosinās jaunām aktivitātēm gan mūs, gan Ainažu seniorus.

Mēs šķīrāmieš kā seni draugi, cerot uz jaunu tikšanos un draudzīgu sadarbību.

Sirsnīgi pateicamies par atsaucību Preiļu vēstures un lietišķās mākslas muzeja darbiniekiem un Preiļu Romas katoļu draudzes dekānam Jānim Stepiņam. Mīļš paldies visiem, kas palīdzēja sagatavot šo tikšanos un līdzdarbojās tās norisē.

Irena Timošenko, Preiļu novada PB valdes priekšsēdētāja

Preiļu vecticībnieku draudze nosvinējusi savas pastāvēšanas 100. gadadienu

Svētdien, 3. septembrī, Preiļu vecticībnieku draudze svinēja 100. gadskārtu kopš darbības sākuma Preiļos un 10. dievnama pastāvēšanas gadadienu.

Lai sveiktu draudzi svētkos, kuplā skaitā bija ieradusies viesi un vietējie iedzīvotāji. Apsveicēju pulkā bija vecticībnieku draudžu pārstāvji no visas Latvijas - Daugavpils, Jelgavas, Rīgas, Rēzeknes, Jēkabpils, Liepājas, daudzām citām vietām, arī tālāki ciemiņi no Lietuvas un Polijas. Savus vēlējumus nesa pašvaldību, valsts iestāžu, uzņēmumu un vairāku politisko partiju pārstāvji. Svētki iesākās ar dievkalpojumu vecticībnieku draudzes baznīcā, vēlāk sekoja procesija.

Garīgās kalpošanas darbu draudzē jau 10 gadus veic tēvs Ioans Kudrjašovs. Draudzes locekļi uzticas viņam un bieži dodas pārrunāt arī dažādas personīgas problēmas.

Preiļu vecticībnieku draudzes priekšsēdētājs Vasilij Hrapunovs, kurš jau 16 gadus vada vietējo draudzi, atzīst, ka tik liela pasākuma organizēšana prasīja daudz darba, bet tagad esot gandarījums, ka svētki ir izdevušies.

Preiļu vecticībnieku draudzē šobrīd ir 350 ticīgo iedzīvotāju. Svarīga nozīme dievkalpojumu norisē ir dziedāšanai un svēto



rakstu lasīšanai, tāpēc draudzē 10 gadus galvenās dziedātājas amatu ieņem Pelageja Hrapunova, svēto rakstu lasīšana uzticēta Fatinijai Kudrjašovai. Ilggadējās dziedātājas ir Marija Semjonova un Irina Ivanova. Baznīcai ir apkopēja un daudz aktīvu palīgu - Marija Maļuhina, Marija Lazareva, Filips Ivanovs, Silvestrs Solovjovs, Praskovja Vasiljeva.

Sestdienās un svētdienās dievnamā darbojas skola bērniem, kuru vada Marija Jegorova. Šobrīd uz nodarbībām pieteikušies 2 zēni un 5 meitenes, bet draudzes vecākais cer, ka mācītiesgribētāju būs vairāk.

Dievnams vienmēr ir saņemts, mājīgs, ziemā tiek apkurināts. Daudz darba pie tā labiekārtošanas paveicis pats Vasilij Hrapunovs. Tuvākajā laikā vajadzētu noklāt ar bruģi laukumu baznīcas priekšā un iegādāties zvanu. Draudzes priekšsēdētājs ir aprēķinājis, ka šiem darbiem nepieciešams 4 500 latu. Cerot uz visas sabiedrības atbalstu, vecticībnieku draudzes vadība arī turpmāk savus spēkus veltīs garīgo vērtību saglabāšanai un kopšanai.

Maija Paegle, Preiļu novada domes sabiedrisko attiecību speciāliste

Lauku atbalsta dienestā uzsākts jauns Agrovides apakšpasākums

No 4. septembra Lauku atbalsta dienests (LAD) uzsāk Agrovides apakšpasākuma Eroziijas ierobežošanas iesnieguma veidlapu izsniegšanu.

Lai pretendētu uz apakšpasākuma maksājumu, laika posmā no 15. novembra līdz 1. martam vismaz 70% no saimniecības lauksaimniecībā izmantotajām zemes jābūt aizņemtām ar zaļajām platībām - daudzgadīgie zālāji, ziemāji, rugāji, zaļmēslojuma platības.

Atbalsta apjoms par 1 ha zaļās platības - EUR 40.

Piesakoties apakšpasākumam Eroziijas ierobežošanai, pretendentiem jānodod uz reģionālajām lauksaimniecības pārvaldēm (RLP), kur pēc klienta numura uzrādīšanas tiks izdrukāta iesnieguma veidlapa. Ja lauksaimnieks vēl nav LAD klients, viņam vispirms jāreģistrējas LAD klientu reģistrā.

Aizpildītu iesniegumu un karti, kurā ir atzīmēta eroziijas ierobežošanas platība, RLP varēs iesniegt līdz 2. oktobrim.

Eroziijas ierobežošanas mērķis - veicināt eroziijas samazinā-

šanu, palielinot veģetācijas noklāto platību proporciju lauksaimniecībā izmantojamās zemēs, kā arī veicināt augsne augu barības vielu saglabāšanu.

RLP var saņemt informatīvu materiālu, kas palīdzēs pretendētājam precīzi aizpildīt iesniegumu. Jums vajadzīgo informāciju saņemiet arī pie saviem pagastu lauku attīstības speciālistiem.

Janīna Beča, Aizkalnes pagasta lauku attīstības speciāliste

1. oktobrī plkst. 10.00 Preiļu Romas katoļu baznīcā notiks garīgās mūzikas koncerts. Piedalīsies Latvijas Nacionālās operas solisti Miervaldis Jenčs un Antra Bigača. Aicinām ikvienu pavadīt svētdienas priekšpusdienu mūzikas brīnišķīgajā pasaulē! Ieeja uz koncertu brīva.

Latgales reģionālā televīzija raidīs arī Preiļos

No 2. oktobra Latgales reģionālās televīzijas (LRT) veidoto programmu redzēs arī Preiļu iedzīvotāji, kuri ir kabeļtelevīzijas abonenti. Tas ir izdevies veiksmīgas sadarbības rezultātā starp LRT un IZZI kabeļtelevīziju. IZZI kabeļtelevīzijas abonentiem atliek tikai, izmantojot televīzora kanālu meklēšanas iespēju, savus televizorus noregulēt LRT programmas uztverei. Ekrāna labajā pusē parādīsies logo - LRT.

Latgales reģionālajai televīzijai ir pieredze informatīvo raidījumu sagatavošanā. Jau vairāk nekā 6 gadus LRT veidotie ziņu sižeti par Latgali ir redzami LTV1 ziņu izlaidumos - „Šodien Latvijā” un „Panorāmā”. Lai Latgales iedzīvotājiem būtu pilnvērtīgāka informācija par norisēm reģionā, pēdējā gada laikā televīzija sekmīgi strādā

pie jaunās koncepcijas LRT kanālā, piedāvājot plašākus un interesantākus ziņu izlaidumus, kā arī raidījumus tiešraidēs un ierakstos.

Tagad arī par aktualitātēm Preiļos būs iespējams uzzināt LRT „Latgales ziņās” (latviešu un krievu valodā) un divas reizes mēnesī raidījumus tiešraidēs „Vakara saruna. Preiļu novada aktualitātes”. Raidījumi taps sadarbībā ar Preiļu novada domi.

Televīzijas vadība jau iepriekš atvairinājās, ka sākotnēji signāls nebūs ideāls, tomēr tuvākajā laikā kopā ar Latvijas Valsts radio un televīzijas centru un IZZI kabeļtelevīziju Preiļos šī problēma tiks atrisināta, lai skatītājiem nodrošinātu ļoti kvalitatīvu informācijas sniegšanu.

Sekojietai programmai! LRT raida katru dienu no plkst.19.00 līdz 23.30!

Starptautiskā labdarības organizācija Kiwanis dāvina skolas somas Preiļu rajona bērniem

Labdarības organizācijas Kiwanis klubi Norvēģijā un Zviedrijā sadarbībā ar klubu Kiwanis-Rīga, sākoties jaunajam mācību gadam, bija izvēlējušies dažādas Latvijas skolas, kurās katram pirmās klases skolniekam tika pasniegta skolas soma. Katrā somā bija atstarotājs, cepure un lietas, kuras nepieciešamas, uzsākot skolas gaitas.

Preiļu rajona skolēni kopumā saņēma 420 somas, no tām 80 somas tika pasniegtas Preiļu novada skolēniem.

Starptautiskās labdarības organizācijas Kiwanis klubi Eiropā realizē Kiwanis Izglītības programmu, kuras mērķis ir atbalstīt skolniekus, sekmējot viņu mācības skolās. Latvijā „Kiwanis klubs Rīga” darbojas kopš 2000. gada. Pašlaik kluba prezidente ir Vita Kotāne.

Dzīvokļu īpašnieku un īrnieku ievēribai!

Preiļos līdz apkures sezonas sākumam visās daudzdzīvokļu dzīvojamajās mājās tiks uzstādīti siltumenerģijas skaitītāji, bet dažās mājās - jauni siltummezgli. Ja vairākums (vairāk nekā 50%) nama īpašnieku vai īrnieku vēlēšies, siltumenerģiju būs iespējams padot agrāk, nekā sāksies vispārējā apkures sezona pilsētā.

SIA „Preiļu saimnieks”

Pārskatīta vienošanās

par komunālo pakalpojumu organizēšanu pilsētā

Dome piekrita lauzt 2003. gada 2. janvāra trīspusējo „Līgumu par siltumenerģijas piegādi un lietošanu Preiļu pilsētas siera rūpnīcas dzīvojamā mikrorajona pašvaldības dzīvojamām mājām” un „Līgumu par ūdensvada un kanalizācijas lietošanu Preiļu pilsētas siera rūpnīcas dzīvojamā mikrorajona pašvaldības dzīvojamām mājām” starp Preiļu novada domi, a/s „Preiļu siers” un SIA „Preiļu saimnieks”. Pieņemts lēmums slēgt līgumu ar a/s „Preiļu siers” par siltumenerģijas, ūdens, siltā ūdens pārdošanu un notekūdeņu novadīšanu, kā arī līgums starp Preiļu novada domi un SIA „Preiļu saimnieks” par komunālo pakalpojumu sniegšanu Preiļu pilsētas siera rūpnīcas dzīvojamā mikrorajona pašvaldības dzīvojamām mājām.

Aicinām iedzīvotājus izteikt viedokli par apvedceļa būvi

Aicinām Preiļu novada iedzīvotājus līdz 10. oktobrim izteikt viedokli par Preiļu pilsētas apvedceļa pilsētas dienvidrietumu pusē starp Valsts 1. šķiras autoceļiem Preiļi - Līvāni un Preiļi - Daugavpils perspektīvo izvietojumu.

Ar materiāliem var iepazīties Preiļu novada domes tehniskajā daļā pie Pētera Romanova, tālrunis 5307327.

Pirmskolas izglītības iestāde «Pasaciņa» saņem finansējumu darba ekipējuma iegādei

If Latvia Drošības fonda izsludinātajā projektā, kurš orientēts uz drošas apkārtējās vides izveidi un priekšlaicīgu negadījumu novēršanu, Preiļu pirmskolas izglītības iestāde „Pasaciņa”, startējot ar projektu „Apkārtējās vides sakārtošana un ugunsbīstamības mazināšana pirmskolas izglītības iestādes teritorijā”, saņēma finansējumu trimmera un darba ekipējuma iegādei. Aprīkojums būtiski atvieglos pirmskolas izglītības iestādes „Pasaciņa” filiāles „Auseklītis” teritorijas sakopšanu, uzlabojot bērnu un darbinieku drošības apstākļus. Paldies riska apdrošināšanas kompānijai If Latvija!

Juris Želvis,

Preiļu novada domes darba aizsardzības speciālists

Preiļu novada Biznesa centru vadīs Sanita Līkais - Ivdre

Darbu Preiļu novada domē turpina Plānošanas daļas speciāliste Sanita Līkais - Ivdre. Sanita turpmāk vadīs Biznesa centru un sadarbosies ar uzņēmējiem.

Latvijas Universitātē Sanita Līkais - Ivdre ir ieguvusi dabas zinātņu maģistra grādu vides zinātnē, iepriekš ir strādājusi SIA „Ekolat” pie vides projektiem, bet no 2002. gada 1. februāra līdz meitiņas piedzimšanai strādāja Preiļu novada domes Plānošanas daļā.

Sanita aicina novada uzņēmējus nākt ar priekšlikumiem kopīgu projektu izstrādei un informācijas sniegšanai, lai varētu izveidot novada uzņēmēju reģistru.

Adrese: Kooperatīva iela 6, Preiļos, tālrunis 5321553, e-pasts: sanita.likais@preili.lv



Pie Preiļu novada domes Sociālā dienesta tiks ierīkots bērnu rotaļu un atpūtas laukums

Laika posmā līdz 2006. gada novembrim Preiļos, Aglonas ielā 1a, pie Preiļu novada domes Sociālā dienesta, tiks ierīkots bērnu rotaļu un atpūtas laukums.

Projekta kopējais budžets ir Ls 11 798,82, no kura 80% ir ministrijas (Ls 9 439,06), bet 20% (Ls 2 359,76) pašvaldības finansējums.

Bērnu un ģimenes lietu ministrijas Valsts programmas bērnu un ģimenes stāvokļa uzlabošanai 2006.gadam 2.1.sadaļas 3.daļas „Atbalsts bērnu projektiem par rotaļu un atpūtas laukumu iekārtošanu” projektu konkursa ietvaros atbalstīts Preiļu novada domes projekts „Draudzīgai pilsētai - draudzīgs spēļu laukums”.

Sīkāka informācija Preiļu novada domes Plānošanas daļā, tālr. 5322766.

Preiļu novada dome pieņem konceptuālu lēmumu par pils atsavināšanu

Preiļu novada dome ir pieņēmusi konceptuālu lēmumu - atsavināt Preiļu pili ar piebūvi un tai piegulošo zemes gabalu 4,9 ha platībā.

Pašvaldība informēs Valsts kultūras pieminekļu aizsardzības inspekciju par vēlni pārdot objektu un lūgt noteikt pārdodamā objekta kultūrvēsturisko vērtību. Privatizācijas komisijai uzdots divu nedēļu laikā izstrādāt objekta atsavināšanas dokumentāciju - izsoles noteikumus un pirkšanas - pārdošanas līguma projektu.

Tā kā ERAF projektu konkursā nav saņemts atbalsts Preiļu novada domes projektam „Preiļu pils un parka renovācija” un domei ir ierobežoti finanšu resursi Preiļu pils atjaunošanai, vēlni renovēt Preiļu pili ir izteikušas juridiskas personas.

Lēmums tika pieņemts, pamatojoties uz Preiļu novada attīstības programmu līdz 2012. gadam un Preiļu novada tūrisma attīstības programmu. Valsts aizsargājamo kultūras pieminekļu sarakstā Preiļu pils ar piebūvi iekļauta kā valsts nozīmes arhitektūras pieminekļa „Preiļu muižas apbūve” un valsts nozīmes arhitektūras pieminekļa „Preiļu parks” daļa.

Preiļu novada domē ĪSUMĀ

● Sakarā ar Preiļu rajona galvenās bibliotēkas Bērnū nodalās grāmatu fonda pārvietošanu uz jaunajām telpām Kārsavas ielā 4, Preiļos, otrā stāva telpas ēkā Raiņa bulvārī 26, tiks nodotas Preiļu Mūzikas un Mākslas skolas rīcībā.

● Sakarā ar ESF nacionālās programmas „Atbalsts aktīvo nodarbinātības pasākumu ieviešanai” projekta „Apmācības bezdarbnieku un darba meklētāju konkurētspējas nodrošināšanai” norisi uz vienu gadu tiks iznomātas Preiļu pagasta centra telpas semināru, apmācības kursu un nodarbinātību rīkošanai.

● Lai nodrošinātu vietas bērnudārzā visiem novada bērniem, dome veiks pirmskolas izglītības iestādes “Pasaciņa” filiāles “Auseklītis” ēkas nerekonstruētās daļas tehnisko novērtējumu un risinās jautājumu par tehniskā projekta izstrādi ēkai.

● Sakarā ar bibliotēkas pāriešanu uz jaunajām telpām Preiļu novada domes iepirkuma komisija veiks iepirkuma procedūru grāmatu plauktu iegādei Preiļu rajona Galvenajai bibliotēkai. Līdzekļi pasūtījuma apmaksai līdz Ls 25 000 tiks paredzēti 2007. gada budžetā.

4. oktobrī plkst. 16.00 notiks Preiļu rajona galvenās bibliotēkas jaunās ēkas svinīga atklāšana. Pasākuma laikā varēsīm apskatīt izstādes „Preiļi gleznās”, „Preiļu novads”, „Jānis Streičs”, „Konkurss „Sakoptākais Preiļu rajona novads, pagasts””. Pieaugušie varēs iepazīties ar grāmatu izstādi „Bibliotēkas zelta fonds”, bērnus Rūķis sagaidīs pie izstādes „Mana mīlākā pasaka”. Bibliotēkas telpās varēsīm skatīt arī Preiļu Mūzikas un Mākslas skolas audzēkņu darbus.

Preiļu novada dome rīko telpu Kārsavas ielā 4, Preiļos, ar kopējo platību 215 kvadrātmetri, nomas tiesības izsoli diskvalificētiem ierīkošanai.
Ar izsoles noteikumiem var iepazīties līdz 10. oktobrim katru darbdienu no 8.00-17.00 Preiļu novada domes kancelejā, Raiņa bulvārī 24, Preiļos, kā arī domes mājas lapā www.preili.lv

VĒLĒTĀJU IEVĒRĪBAI!

7. oktobrī notiks 9. Saeimas vēlēšanas. No 27. septembra ir atvērti vēlēšanu iecirkņi, lai iedzīvotāji varētu iepazīties ar deputātu kandidātu sarakstiem un pieteikt vēlētājus viņu dzīves vietās. Šo vēlēšanu īpatnība ir tā, ka nav noteikta iepriekšējā nobalsošana, bet visi vēlētāji tiek aicināti balsot 7. oktobrī no plkst. 7.00 līdz 22.00.

Balsot var jebkurā iecirknī visā valstī. Preiļu novadā darbosies 4 vēlēšanu iecirkņi: iecirknis

Nr. 705. Preiļu Valsts ģimnāzijā, iecirknis Nr. 706. Preiļu Kultūras namā, iecirknis Nr. 707 Liču pagasta centrā un iecirknis Nr. 708. Aizkalnes pagasta centrā. Iecirkņu darba laiks līdz vēlēšanu dienai:

- ✓ iecirkņi Nr. 705. un Nr. 706. - no plkst. 14.00 - 18.00 darbdienās un no plkst. 10.00 - 14.00 sestdien un svētdien,
- ✓ iecirkņi Nr. 707. un Nr. 708. no plkst. 9.00 - 13.00 katru dienu.

PAZIŅOJUMI PAR IZSOLI

„Preiļu novada dome atkārtoti nodod atsavināšanai Zemesgrāmatā uz pašvaldības vārda reģistrēto triju stāvu būvi - dzīvojamu māju (nepabeigta celtniecība) kopā ar zemes gabalu 1885 m² platībā Preiļos, Jaunā ielā 2.

Nekustamais īpašums tiek pārdots **mutiskā izsolē ar augšupejošu soli**. Nekustamā īpašuma nosacītā cena - Ls 24 000. Izsoles reģistrācijas maksa - Ls 20. Nodrošinājums (10% no objekta nosacītās cenas) - Ls 2400. Maksāšanas veids - 100% latos.

Izsole notiks 2006. gada 17. oktobrī plkst. 15.00 Preiļos, Raiņa bulvārī 24, Preiļu novada domē, 2. stāva 8. kabinetā.

Nekustamo īpašumu var apskatīt Jaunā ielā 2, Preiļos, darbdienās no plkst. 9.00 līdz 12.00, iepriekš saskaņojot pa tālruni 29972178.

Ar izsoles noteikumiem var iepazīties Preiļu novada domē, 1. kabinetā - klientu apkalpo-

šanas zālē, Raiņa bulvārī 24, Preiļos, darbdienās no plkst. 9.00 līdz 12.00, informācija pa tālruni 5322766.

Izsoles dalībnieku reģistrācija tiek uzsākta trīs dienas pēc izsoles sludinājuma publicēšanas laikrakstā “Latvijas Vēstnesis” un pārtraukta 2006. gada 17. oktobrī plkst. 12.00.

Nekustamā īpašuma turpmākās izmantošanas nosacījumi: pircējs divu gadu laikā no pirkuma līguma noslēgšanas atbilstoši spēkā esošajiem būvnormatīviem nodrošina būves nodošanu ekspluatācijā, tai skaitā, piegulošās teritorijas labiekārtošanu.



Preiļu novada dome nodod atsavināšanai Zemesgrāmatā uz pašvaldības vārda reģistrēto nekustamo īpašumu - divu stāvu būvi kopā ar zemes gabalu 886 m² Preiļos, Rēzeknes ielā 26.

Nekustamais īpašums tiek pārdots **mutiskā izsolē ar augšupejošu soli**. Nekustamā īpašu-

ma nosacītā cena - Ls 122 000. Izsoles reģistrācijas maksa - Ls 20. Nodrošinājums (10% no objekta nosacītās cenas) - Ls 12 200. Maksāšanas veids - 100% latos.

Izsole notiks 2006. gada 27. oktobrī plkst. 15.00, 2. stāva 8. kabinetā, Raiņa bulvārī 24, Preiļos.

Nekustamo īpašumu var apskatīt Rēzeknes ielā 26, Preiļos, darbdienās no plkst. 9.00 līdz plkst. 12.00, iepriekš saskaņojot pa tālruni 53 81228.

Ar izsoles noteikumiem var iepazīties Preiļu novada domē, 1.kabinets - klientu apkalpošanas zāle, Raiņa bulvāris 24, Preiļos, darbdienās no plkst. 9.00 līdz plkst. 12.00, informācija pa tālruni 5322766.

Izsoles dalībnieku reģistrācija tiek uzsākta trīs dienas pēc izsoles sludinājuma publicēšanas laikrakstā “Latvijas Vēstnesis” un pārtraukta 2006. gada 27. oktobrī plkst. 12.00.

Preiļu novadā tiks īstenots ESF līdzfinansēts projekts profesionālās orientācijas sistēmas uzlabošanai un Interreg III A projekts biznesa inkubatora izveidei

Laika posmā no 2006. gada 1. novembra līdz 2007. gada 30. augustam Preiļu novada dome īsteno ESF līdzfinansēto projektu „Profesionālās orientācijas konsultāciju, koordinācijas un atbalsta sistēmas pilnveide Preiļu novadā”.

Projekta tiešā mērķa ietvaros paredzēts pilnveidot profesionālās orientācijas konsultāciju, koordinācijas un atbalsta sistēmu Preiļu novadā. Tā palīdzēs maksimāli aktualizēt profesionālās orientācijas jautājumus novadā, sagatavojot katrā pamata un vidējā līmeņa izglītības iestādē profesionālās orientācijas speciālistu un izveidot šo speciālistu savstarpējo koordinācijas tīklu. Preiļu novada skolās tiks nodrošināta ilgtspējīga, ilgstošu profesionālās orientācijas konsultāciju pasākumu klātesamība, kas būtu pamats pārdomātai, turpmākai jauniešu profesijas izvēlei un karjeras veidošanai atbilstoši tirgus prasībām.

Projekta īstenotājs ir Preiļu novada dome, iesaistot sadar-

bības partnerus - Preiļu novada pamatskolas, vidējā līmeņa izglītības iestādes un Preiļu arodvidusskolu.

Projekta kopējās izmaksas ir Ls 6 918,70, no kurām Ls 864,84 ir Preiļu novada domes līdzfinansējums.

Tāpat ir atbalstīts Preiļu novada domes pieteikums „Jauno uzņēmēju aktivitātes un prasmju attīstīšana, izmantojot savstarpēju sadarbības tīklu un stratēģiju Latvijas, Baltkrievijas un Lietuvas pierobežas teritorijās” („YES” - projekts, Interreg III A) par biznesa inkubatora izveidi jaunajiem uzņēmējiem. Projekta mērķis ir uzlabot sociāli ekonomisko stāvokli pašvaldību teritorijās, izmantojot pārrobežu sadarbības labo pieredzi un veidojot labvēlīgu vidi jaunajiem uzņēmējiem savas darbības veidošanai.

Projekta partneris katrs no projekta partneriem izveidos biznesa inkubatoru savā pašvaldībā. Pēc remonta pabeigšanas biznesa inkubators atra-

disies Preiļu valsts ģimnāzijas piebūves 3. stāvā (Kooperatīva iela 6). Paredzams, ka jaunajiem uzņēmējiem biznesa inkubators nodrošinās telpas, juridisko adresi, informāciju, ekspertu konsultācijas, grāmatvedības un juridiskos pakalpojumus, komunikāciju un sakaru iespējas. Pirmajā darbības gadā jaunajiem uzņēmējiem daļa no pakalpojumiem būs bez maksas. Dodoties uz Glubokoje vai Zarasiem, mūsu novada jaunie uzņēmēji varēs saņemt atbalstu un pakalpojumus arī tur.

Paredzams, ka 2007. gada oktobrī Preiļu biznesa inkubators varētu uzsākt savu darbu (projekta periods ir 12 mēneši).

Projekta budžets sastāda 400000 EUR. Projektu līdzfinansē ERAF (Preiļi, Zarasi) un Tacis (atbalsta fonds Baltkrievijas partnerim Glubokoje rajona padomei).

Zigmārs Erts,

Preiļu novada domes plānošanas daļas vadītājs

Informāciju sagatavoja Maija Paegle

APSVEIKUMI

Skaistākos ziedus, kas rasā mirdz,
Gaišākos vārdus no visas sirds.

Lai veselība, izturība, darba griba,
Lai prieka mirkļu spoža ziba!

SVEICAM «APALAĶĀS» JUBILEJĀS
SEPTEMBRĪ DZIMUŠOS PENSIONĀRUS:

Gitu Dinveiti, Aleksandru Gavrilovu, Veru Krupinu, Raisu Medvedevu, Ivanu Zenovjevu, Antoņinu Broku, Jāni Bricu, Helēnu Bindari Preiļos, Teklu Pastori, Jāni Proveju, Vladislavu Valaini, Melāniju Vešteri Preiļu pagastā.

Preiļu novada Pensionāru biedrība



PASĀKUMI PREIĻU NVO CENTRĀ

❖ 4. un 5. oktobri no plkst. 11⁰⁰ līdz 17⁰⁰ projekta "Nevalstisko organizāciju resursu centri" ietvaros notiks apmācības Latgales reģiona NVO sektoram "NVO ābece".

❖ 9. oktobrī no plkst. 10⁰⁰ līdz 17⁰⁰ ESF projekta "Preiļu NVO centra un tā dalīborganizāciju kapacitātes stiprināšana ESF projektu sagatavošanai" ietvaros norisināsies 3. mācību seminārs projektu izstrādē.

❖ 13. un 14. oktobrī projekta "FEM: Sieviešu uzņēmējdarbības attīstība Baltijas jūras reģionā" ietvaros notiks pieredzes apmaiņas brauciens uz Igauniju.

❖ 20. oktobrī no plkst. 10⁰⁰ līdz 17⁰⁰ ESF projekta "Preiļu NVO centra un tā dalīborganizāciju kapacitātes stiprināšana ESF projektu sagatavošanai" 4. mācību seminārs.

❖ 7. novembrī no plkst. 10⁰⁰ - 18⁰⁰ projekta: "FEM: Sieviešu uzņēmējdarbības attīstība Baltijas jūras reģionā" ietvaros izveidotajā Resursu centrā notiks seminārs "Kā sabalansēt biznesu ar personīgo dzīvi?". Semināru vada organizāciju psiholoģes un personāla ekspertes Daina Slūka un Sandra Pallo.

AICINĀJUMS

Cilvēki, it īpaši jaunieši, ja jums rūp, kā dzīvo cilvēki ar psihiskās veselības traucējumiem (depresija, psihoze, šizofrēnija), tad atsaucieties! Gaidām jūs līdzdalību biedrībā „Dzirksts”, lai palīdzētu šiem cilvēkiem.

Mums vajadzīgi darbības organizatori:

- ❖ darba plānošanai,
- ❖ saskarsmei ar cilvēkiem,
- ❖ pasākumu veidošanai,
- ❖ ziedojumu piesaistei,
- ❖ graāmtvedībai.

Zvanīt darbdienās
pēc plkst. 18.00 Laurai,
tālrunis 5334503.

Biedrība „Dzirksts”

KULTŪRAS CENTRA PASĀKUMI OKTOBRĪ

☉ Līdz 20. oktobrim Preiļu KN izstāžu zālē E.Šņepstes gleznas un S.Kīkustes foto izstāde.

☉ 4. oktobrī plkst. 18.00 Preiļu KN Viktora Lapčenko koncerts.

☉ 4. oktobrī plkst. 16.00 Kārsavas ielā 4 Preiļu rajona Galvenās bibliotēkas jaunās ēkas atklāšana.

☉ 6. oktobrī plkst. 21.00 Liču KN Jauniešu mūzikas kluba diskotēka.

☉ 13. oktobrī plkst. 18.00 Preiļu KN čigānu ansambļa "DZELEM" koncerts.

☉ 13. oktobrī plkst. 21.00 Liču KN Jauniešu mūzikas kluba diskotēka.

☉ 14. oktobrī plkst. 13.00 Preiļu KN senioru - pašdarbnieku koncerts.

☉ 20. oktobrī plkst. 21.00 Preiļu KN Jauniešu mūzikas kluba diskotēka.

☉ 21. oktobrī plkst. 18.00 Preiļu KN Daugavpils Teātra izrāde

"Garās dienas ceļš uz nakti".

☉ 21. un 22. oktobrī Svečiņu vakari Aizkalnes pagasta kapsētās: 21.oktobrī plkst. 15.00 - Raipoles kapos, plkst. 17.00 - Daugaviešu kapos; 22.oktobrī plkst. 14.00 - Gāgu kapos, plkst. 15.00 - Jasmuižas kapos, plkst. 17.00 - Bleidenes kapos.

☉ 27. oktobrī plkst. 21.00 Liču KN Jauniešu mūzikas kluba diskotēka.

☉ 27. oktobrī plkst. 19.00 Preiļu KN grupas "ROMEO" koncerts "Viens otram".

☉ 28. un 29. oktobrī Svečiņu vakari Preiļu pagasta kapsētās: 28. oktobrī plkst. 14.00 - Ribulu kapos, plkst. 15.00 - Vaivodu kapos, plkst. 16.00 - Seiļu kapos, plkst. 17.00 - Moskvina kapos; 29. oktobrī plkst. 14.00 - Pupāju kapos, plkst. 15.00 - Ivdrišu kapos, plkst. 16.00 - Dzeru kapos, plkst. 17.00 - Šoldru kapos.

29. septembrī Preiļos, Brīvības ielā 4, Tautas partijas Preiļu nodaļas biroja telpās no plkst. 15.00 līdz plkst. 17.00 iedzīvotājus pieņems Tautas partijas deputāte Elita Šņepste.

PATEICĪBA

Invalidu biedrības valde pateicas Diānai Vucānei par bezmaksas vitamīnu piegādi invalīdiem.

SPORTS

Emīls Lutinskis Eiropas galda tenisa
čempionātā - labākais Baltijā



No 25. augusta līdz 27. augustam Strasbūrā (Francija) notika Eiropas minikadetu čempionāts galda tenisā.

No Latvijas piedalījās divas grupas: 1994. gadā dzimušās meitenes un zēni - Līna Lauciņa, Meldra Madžule (Iecava), Arturs Jurševskis (Cēsis), Ēriks Šneiders (Rīga), 1995. gadā dzimušie un jaunāki - Viktorija Zabalujeva (Preiļi), Alina Isajeva (Preiļi), Emīls Lutinskis (Preiļi) un Marks Pitkevičs (Kuldīga). Kopskaitā čempionātā piedalījās 400 galda tenisisti no 27 valstīm.

Preiļiešu treneris Anatolijs Isajevs pastāstīja, ka katrā vecumā grupā viens komandas pārstāvis spēlēja gandarījuma turnīrā, kurā piedalījās 48 dalībnieki. Otrs komandas spēlētājs cīnījās kvalifikācijas turnīrā. Pēc visiem kvalifikācijas turnīriem noskaidrojās 32 spēcīgākie spēlētāji. Šie 32 tenisisti pēc tam arī sacentās gandarījuma turnīrā.

No Preiļu meitenēm Alina Isajeva uzreiz iekļuva gandarījuma turnīrā, Viktorija Zabalujeva uz gandarījuma spēli 32 jauno tenisistu starpā tika pēc kvalifikācijas turnīra. Pirmajā spēlē par iekļūšanu 16 labāko starpā Alina zaudēja Laurai Pfeiferei (Francija), kura rezultātā ieguva 2. vietu gandarījuma turnīrā. Viktorija 1. spēlē uzvarēja, bet par iekļūšanu starp astoņiem labākajiem tenisistiem zaudēja vācietei, kura ieguva 1. vietu gandarījuma spēlē.

Emīls Lutinskis pirmajā spēlē uzvarēja spāņi, pēc tam francūži, tika astotniekā, bet zaudēja Horvātijas tenisistam, kurš vēlāk kļuva pirmās. Tā kā astotniekā iekļušie spēlēja līdz galam, Emīls vinnēja beļģi, pēdējā spēlē zaudēja puisim no Rumānijas, un rezultātā gandarījuma turnīrā ieguva 6. vietu. Čempionāta kopvērtējumā Emīls Lutinskis ierindojās 38. vietā Eiropā starp 123 dalībniekiem. Starp Baltijas valstu zēniem šajā vecumā grupā tas ir labākais rezultāts čempionātā. Apsveicam!

No 11. līdz 19. septembrim notiks Eiropas galda tenisa federācijas organizētās starptautiskās nometnes Rumānijā, kurās piedalīsies 19 valstu pārstāvji. No katras valsts nometnē piedalīsies viens zēns un viena meitene. Jau tagad zinām, ka uz nometni brauks arī preiļieši.

Maija Paegle, Preiļu novada domes sabiedrisko attiecību speciāliste

Noslēdzies Latvijas -
Lietuvas ielu basketbola turnīrs

Noslēdzies Latvijas - Lietuvas pārrobežu līgas ielu basketbola turnīra pēdējais - 9. posms, kurš risinājās Rēzeknē. Turnīrs, kurš notika visas vasaras garumā, viesojās Locikos, Zarasos, Krāslavā, Utenā, Līvānos, Preiļos, Visaginas, Rokšķos, Rēzeknē un kopā pulcēja 107 dažāda vecuma un dzimuma komandas. Savus spēkus ar vienaudžiem no citiem rajoniem samēroja arī Preiļu jaunieši, sporta veterāni un arī aktīvie sportisti. Par to, ka basketbols vispopulārākais ir zēnu un jauniešu vidū, liecināja kuplais dalībnieku skaits šajās grupās. 1991.gadā dzimušo un jaunāku dalībnieku grupā 25 komandu starpā 5. vietu kopvērtējumā izcīnīja Jānis Eglītis, Jānis Rubinis, Ivars Kotļarovs un Arvils Limanis. Var tikai minēt, kādu vietu kopvērtējumā izcīnītu Didža Bērziņa un Naura Maskalāna puīši, ja viņi būtu startējuši visos posmos. Pašlaik viņiem - 7. vieta starp 27 komandām. Diemžēl nav vairs daudz tādu vīru virs četrdesmit, kuriem ir luste un varēšana uzlaist „basi” savam priekam nedēļas nogalē. Mūsu veterāni - Jānis Eglītis, Arijš Vucāns, Voldemārs Meluškāns, Aleksandrs Poplavskis un Valdis Ivdris starp trijām līdzvērtīgām komandām ierindojās 2. vietā. „F” grupā stabili sniegumu rādīja Elīna Poplavska, Alīna Baranova, Zane Ceriņa un Laura Mazure. Viņas septiņu komandu vidū izcīnīja 3. vietu. Komandai „Nav ko darīt!” nenozīmē, ka tā aiz gara laika braukā apkārt, spēlējot basketbolu. Komandas meitenēm tas ir dzīvesveids un vaļasprieks. Pēc nolikuma pie veterānēm pieskaitītās Inga Haritonova, Ieva Babre, Iveta Adamoviča un Dace Liniņa spēlēs rādīja atzīstamu meistarību, iegūstot 2. vietu, un tikai nedaudz pietrūka, lai kopvērtējumā kļūtu par uzvarētājiem.

Jācer, ka ziemas mēneši būs tas laiks, kad jaunie censoni garos vakarus atlicinās savas meistarības pilnveidošanai un ieguldītais darbs par sporta zālē pavadīto laiku nesīs gandarījumu nākošajā vasarā. Jau oktobrī augstāk minēto pilsētu vīriešu izlases tiksies basketbola laukumos Latvijas - Lietuvas pierobežu līgas 1. posma spēlēs Špogos. Pie mums Preiļos lielo basketbolu skatītāji varēs vērot 11. martā, fināls notiks Daugavpilī 1. aprīlī.

Spītējot lietum

Paruna par laika apstākļiem un saimnieka suni 27. augusta rītā bija pilnībā attiecināma uz tiem nedaudzajiem, kuri tomēr nenobijās no lietusgāzēm un pulcējās Preiļu parkā pie diķa, lai noskaidrotu Preiļu novada veiksmīgāko copmani un uzvarētāju komandu cīņā. Vērojot makšķerniekus pie gatavojamās barības spaiņiem, zivis varēja tikai apskaust par iespēju pamieļoties ar makšķerēšanas veikalos pieejamo - turklāt par brīvu. Beigās izrādījās, ka diķa zivis ir izlepušas vai arī apmulsas no piedāvātā klāsta un izrādīja minimālu atsaucību.

Komandā startēja trīs dalībnieki, katrs ķēra vienā no trim sektoriem. Makšķerēšanas ilgums - 4 stundas. Ne-trūka arī skatītāju, kuri ar profesionālu aci vēroja dalībnieku rosīšanos ar makšķerēm. Atskanot beigu signālam, varēja doties uz zivju svēršanu. Rezultāti pārsteigumus nesagādāja. Tur, kur makšķerē Kazimīrs Anspoks, paruna "iesācējiem veicas" nedarbojas. Šoreiz pietika ar 1020 g lai kļūtu par novada čempionu un aiz

sevis atstātu Māri Āriņu ar 900 g un Aivaru Žugri ar 840 g otrajā un trešajā vietā individuālajā vērtējumā.

Komandu cīņā pirmie izrādījās „Āķis”, kur Kazimīram Anspokam piepalīdzēja Ivars Trops un Edmunds Boreiko, otrā komanda - "Ailele", kuras sastāvā bija Aivars Žugris, Leonīds Valdonis un Leonīds Prokofjevs. Trešie - ciemiņi no Rušonas „Specūki” ar Māri Āriņu, Aldi Kalvānu un Aināru Kalvānu.

Godalgoto vietu ieguvēji saņēma Preiļu novada domes balvas, kuras noderēs, apceļojot Latvijas zivīm bagātākās vietas. Lielāko zivi - 680 g lini, izvilināja Māris Āriņš. Kazimīra piedāvājumam nespēja pretoties mazākā - 5 cm, zivtele.

Jācer, ka nākošgad laika apstākļi būs labvēlīgāki un lomi iespējīgāki, bet šogad copes entuziastus gaida mačī spinningšanā septembra nogalē. Gatavojiet vizuļus! Uz tikšanos uz ūdeņiem!

Zināmi Preiļu novada
futbola čempionāta uzvarētāji

Augusta nogalē noslēdzās 2006.gada Preiļu novada čempionāts futbolā. Pusotra mēneša garajā futbola maratonā spēkiem mērojās piecas komandas - „Policija”, „Gimnāzija”, „Aglona”, „Saygel”, „Dream Team”.

Sākumā komandas tikās katra ar katru divu apļu turnīrā, lai noskaidrotu četras spēcīgākās „play off” spēlēm. Pārī „Gimnāzija”-„Aglona” abās spēlēs ar vienādu rezultātu 2:1 pārāki izrādījās aglonieši, arī otrajā pārī „Saygel” - „Dream Team” sapņu komandas puīšiem bija jāatzīst „Saygel” pārākums ar 2:0 un 4:2. Sīvas cīņas izvērtās gan par III vietu starp komandām „Gimnāzija” un „Dream Team”, gan noskaidrojot čempionkomandu spēlēs starp „Saygel” un „Aglona”. Pirmajā spēlē, uzvarot ar 4:3, bet otrajā, piekāpjoties ar 3:5, gimnāzisti divu spēļu summā bija spiesti atzīt „Dream Team” komandas pārākumu. Finālspēles rezultāti liek domāt, ka abas komandas galvenokārt domāja par savu vārtu drošību. Pirmajā spēlē „Saygel” un „Aglona” vienojās par neizšķirtu 1:1, uzvarētāja noskaidrošanu atliekot uz otro spēli. „Saygel” puīši otrajā spēlē ar 1:0 bija pārāki pār „Aglonu”, tādējādi neļaujot agloniešiem uzvarētāju kausu aizvest uz savām mājām.

Par turnīra labākajiem spēlētājiem tika atzīti Raimonds Jaudzems no „Dream Team”, Andris Kurmis no Aglonas un saygelieši - Vladimirs Vasiljevs un Viktors Martinovs. Turnīra rezultatīvākais spēlētājs - Rolands Putāns („Aglona”).

Futbola cienītājus gaida atelpa no kaislibām Vācijas laukumos, kā arī vietējā mēroga cīņām, lai ziemā ar jaunu sparū mests cīņās par labākās komandas godu mini-futbolā.

Leonīds Valdonis,
Preiļu novada dome sporta metodīks

Preiļu
Novada VĒSTIS

Preiļu novada domes informatīvais izdevums latviešu un krievu valodā.
Adrese: Tirgus laukums 1,
Preiļi, LV 5301. Metiens -
4500 eks. Iespiests SIA
«Latgales Druka», Rēzeknē,
Baznīcas ielā 28. Atbildīgā par izdevumu Maija Paegle,
tāl. 5322766,
maija.paegle@preili.lv. Maketēšana - SIA «Latgales Druka».

ВЕСТИ

Прейльского округа



ИНФОРМАТИВНОЕ ИЗДАНИЕ ДУМЫ ПРЕЙЛЬСКОГО ОКРУГА, 8 (51) 2006 ГОДА, СЕНТЯБРЬ БЕСПЛАТНО

Колонка председателя

Приближается конец года и близятся к завершению начатые работы. 4 октября состоится открытие помещений Прейльской главной районной библиотеки. Первым в помещениях после ремонта начнёт работу Прейльский районный туристический информационный центр. Предполагается, что до Дня Провозглашения независимости начнёт работать в новых помещениях главная районная библиотека, а до конца года – и Молодёжный центр.

Закончены работы по реконструкции системы освещения на улицах Елгавас, Зиеду, Яуна и на одном участке улицы Аглонас. В этом году нужно было бы реконструировать систему по всей улице Аглонас. В целом ГАО «Latvepergo» инвестировало в работы более 100000 латов.

Очень эффективно работал отдел планирования думы. Утверждены ещё два проекта, которые на 75% финансирует ЕС: «Совершенствование системы профориентации в плане консультаций, координирования и поддержки» и «Развитие деятельности и умения молодых предпринимателей, при использовании взаимного сотрудничества и стратегии на приграничных территориях Латвии, Белоруссии и Литвы», в рамках последнего проекта на одном из этажей пристройки ПГТ будет создан бизнес-инкубатор. Благодаря поддержке бывшего преильчанина, депутата 8 Саэйма Павла Максимова, ещё в этом году около Социальной службы будет построена детская игровая площадка. Государственное финансирование данного проекта – почти 10 000 латов. Спасибо за плодотворный труд руководителю отдела Зигмару Эрту, сотруднице отдела планирования Саните Мелько и исполнителю директору Владимиру Иванову. Спасибо также руководителю отдела бухгалтерии Элизабете Вилцане и бухгалтеру Скайдре Мукане за практическую реализацию проекта.

С надеждой смотрю на изменения в государственном бюджете этого года. К сожалению, была ограниченной та часть программ, в которых можно было сделать заявки на проекты, в основном это были проекты по реновации учреждений образования и культуры. Снова прозвучат упреки о невнимании к людям, но нужно использовать те средства, которые доступны в данный момент. С надеждой будем ожидать поддержку реновации инфраструктуры Прейльской средней школы №2, создания скейт-парка (тоже при Прейльской средней школе №2), приобретении оборудования для новой библиотеки, реновации детского сада (надеюсь отремонтировать помещения ещё для двух групп детского сада «Auseklītis») и продолжению работ в пристройке ПГТ.

Удачи нам всем!

Янис Эглитис,
председатель Прейльской
окружной думы

В Прейльском парке состоялось открытие капеллы

23 сентября состоялось торжественное открытие восстановленной капеллы, на котором присутствовали многочисленные гости и местные жители.

Началом мероприятия явилось богослужение в Прейльском Римско-католическом костёле, затем процессия двинулась к капелле по бульвару Райниса. Прейльчанка Элиза Тризна открыла мероприятие латгальской народной песней. У капеллы епископа Яниса Булиса встречали председатель думы Янис Эглитис и представитель общины Мария Бруверс, высоким гостям были преподнесены цветы и мёд.

Епископ освятил капеллу, сказав в своём поздравлении, что церковь является символом любви, при помощи которой Бог объединяет людей, она зовёт нас к радости. Он пожелал, чтобы всё, что мы делаем, способствовало нашему совершенствованию. Всех присутствующих на торжественном мероприятии приветствовал декан Прейльской Римско-католической общины Янис Степньш, инициатор восстановления капеллы её спонсор, врач, пенсионер и общественный деятель из Канады Эдуард Упениекс, депутат 8 Саэйма Элита Шнепсте, председатель Прейльской окружной думы Янис Эглитис. Все выступавшие благодарили спонсоров, строителей, каждого, кто помогал восстановить капеллу. За большой вклад в дело восстановления культурно-исторического наследия руководитель думы преподнёс Эдуарду Упениеку Почётную медаль гражданина округа. На мероприятии выступили группа молодёжного хора Вилянской Римско-католической церкви... и женский вокальный ансамбль Прейльского округа.

Работы по реставрации фасада каплицы выполнило ООО «Latspas», внутренние строительные работы и укладку брусчатки выполнило ООО «Saugel». Финансирование для восстановления сакрального строения было получено в виде пожертвований. От Эдуарда Упениека и проживающей в США латышки



Антонины Вайводе-Гаранце были получены пожертвования в размере 32 000 долларов.

5 600 латов были получены от Латвийской инспекции по охране памятников, 1 900- от Фонда капитала культуры. При помощи председателя Прейльской окружной думы Яниса Эглитиса были получены 1 500 латов от руководителя ООО «Nikar» Ивара Гургана. Работы по восстановлению капеллы поддерживал председатель Прейльской окружной думы Янис Эглитис лично. В начале этого года он пожертвовал 600 латов, а начиная с июля и до конца года каждый месяц руководитель думы перечислял на восстановление капеллы 409 латов. Янис Эглитис пояснил, что решил пожертвовать деньги, выделенные ему в связи с рождением ребёнка. До конца этого года на счёт восстановления капеллы им будет перечислено 2454 лата.

В восстановленной капелле установлен большой алтарь, изготовленный Андрисом Прикулисом, выпускником Берзгальской ремесленной школы из Лудзенского района. Консультировал молодого специалиста преподаватель школы Станислав Малах. Архитектор Прейльской окружной думы Инга Анцане разрабо-



Эдуард Упениекс приветствует присутствующих на открытии капеллы

тала технический проект реставрационных работ, профессиональным советом помогал строителям руководитель Строительного управления Артур Попплавскис.

В капелле размещена галерея копий картин эпохи Ренессанса. В дальнейшем здесь будут проходить богослужения, концерты духовной музыки, во время религиозных праздников от Римско-ка-

толического костёла до капеллы пройдут процессии.

Капелла построена в 1817 году и после восстановления независимости Латвии перешла в ведение истинного владельца – общины Прейльского Римско-католического костёла.

Майя Паэгле,
специалист
по общественным
отношениям

На улицах города Прейли ведутся большие ремонтные работы

Прейльская окружная дума подписала договор с предприятием «STRABAG - BMGS», которое получило право проводить строительные работы в городе Прейли по проекту «Расширение и реконструкция сети водопровода и канализации в бассейне рек 18 городов Восточной Латвии» в рамках конкурса Министерства среды. Это означает, что после семи лет согласований могу проинформировать жителей о реальном исполнении первой очереди работ, их сроках и очередности. По улице Аглонас на участке от старой водонапорной башни до ул. Яуна уже этой осенью, если позволят погодные условия, будет сооружаться водопровод и канализация, поэтому в будущем здесь не предвидится ремонтных

работ и можно решать вопрос восстановления покрытия улицы и тротуара. Закончен конкурс на проведение работ по восстановлению тротуаров по обе стороны улицы, надеемся, погода позволит закончить эти работы ещё осенью. Рассматривая вопрос бюджета на 2007 год, депутаты могут решать вопрос о взятии кредита на восстановление (асфальтирование) покрытия улицы, и тогда в следующем году работы по реновации ул. Аглонас будут закончены.

По ул. Лиепаяс и Валмиерас в этом году запланировано начать и, если погода позволит, закончить устройство системы водопровода и канализации и по возможности привести в порядок покрытие улицы. Сейчас решает-

ся вопрос об устройстве подземного кабеля электроснабжения на ул. Лиепаяс, тогда в бюджете 2007 года депутаты могут предусмотреть взятие кредита на восстановление (асфальтирование) покрытия улицы в 2007 году.

На ул. Даугавпилс от центра города до ул. Лиепаяс устройство системы водопровода и канализации предусмотрено начать весной 2007 года, как только позволят погодные условия. После завершения этих работ можно начинать восстановление (асфальтирование) всего покрытия улицы, постройку тротуаров по обе стороны улицы и системы стока дождевых вод (есть соответствующий технический проект, Прейльская окружная дума приняла решение о взятии креди-

та в государственной кассе.) Нужно считаться с тем, что улица во время работ будет перекрыта.

Устройство системы водопровода и канализации по ул. Кооператива и Цесу предусмотрено весной 2007 года, когда будут закончены работы на ул. Даугавпилс. На этих улицах планируется только частичная реновация покрытия. Стоимость данных строительных работ по проекту – 1 320 852 евро. 65 % или 851950 евро от общей суммы составляет финансирование Евросоюза, государственные средства 18 %, т.е. 242376 евро, финансирование самоуправления – 17 % или 226526 евро.

Владимир Иванов,
исполнительный директор
Прейльской окружной думы

СООБЩЕНИЕ

Для того, что бы и в этом году подготовить Рождественские подарки для одиноких неработающих пенсионеров, необходимо уточнить список, так как он постоянно меняется.

Просьба до 25 октября этого года подать заявки всем одиноким неработающим пенсионерам, у которых нет законных опекунов или они проживают вне Латвии, и которых не было в прошлом списке. Заявку можно подать в Социальной службе Прейльского округа по адресу ул. Аглонас 1а, по рабочим дням (1-ый кабинет), или по средам с 10.00 до 14.00 дежурному правлению Общества пенсионеров.

Правление ОП Прейльского округа

Будьте осторожны!

В связи с тем, что в Прейли действуют мошенники, и выдавая себя за социальных работников, выманивают у жителей деньги, выписывая поддельные чеки, призывая жителей быть осторожнее!

Нужно знать, что в обязанности социальных работников не входит сбор денег по месту жительства. Если Вы сомневаетесь, что этот человек действительно тот, за кого себя выдаёт, попросите его показать свидетельство социального работника, на котором должна быть отчётливо видна печать думы Прейльского округа.

Анига Гага, исполняющая обязанности руководителя Социальной службы Прейльской окружной думы

В думе установлен контейнер для сбора использованных батареек

Продолжая работу над введением в самоуправлениях проекта ЕС системы управления среды, Прейльская окружная дума приобрела и установила контейнер для сбора использованных батареек. Контейнер предусмотрен для сбора аккумуляторов и батареек различных использованных электроприборов. Контейнер находится в здании думы (бульвар Райниса 24) в канцелярии на первом этаже. Похожие контейнеры ищите в школах и больших торговых центрах. Сбор использованных батареек бесплатный.

Прейльская окружная дума заключила договор с АО ВАО, которое является специализированным предприятием по утилизации опасных отходов.

Призываем жителей округа к сотрудничеству, необходимо собирать использованные аккумуляторы и батарейки и утилизировать их, не нанося вреда природе.

Юрис Желвис, член рабочей группы по разработке и введению проекта

Встреча с сеньорами из Айнажи



Одна из целей общества пенсионеров Прейльского округа – сотрудничество с другими организациями пенсионеров, чтобы познакомиться с их работой, опытом и расширить круг партнёров по сотрудничеству. С этой целью правление ОП организует поездки по обмену опытом, знакомит интересующихся со своей деятельностью.

Очередная встреча была организована 16 августа по приглашению председателя правления общества пенсионеров Айнажи **Айи Шмите**.

Чтобы гости из Айнажи имели большее представление о Прейли, встречу начали с посещения музея истории и прикладного искусства, где все были доброжелательно приняты специалистом музея **Наталией Пизеле**, используя материалы экспозиции «Прейли в зеркале века», подробно рассказала о прошлом города Прейли. Гости были очень довольны посещением музея.

С большим интересом осмотрели Прейльский Римско-като-

лический костёл.

После этого гости смогли отдохнуть в Дневном центре Социальной службы, где их ждало приготовленное нами угощение, которое пополнилось вкусным кренделем из Айнажи и душистым кофе, и послушать песни нашего вокального ансамбля сеньиоров.

В ходе встречи, которая проходила в сердечной обстановке, гости были познакомлены с работой нашего общества пенсионеров, Айя Шмите рассказала о деятельности Айнажского общества пенсионеров.

Мы расстаёмся как старые друзья и надеемся на новые встречи и сотрудничество.

Сердечно благодарим за отзывчивость работников Прейльского музея истории и прикладного искусства, декана Прейльской Римско – католической общины **Яниса Степиня**. Сердечное спасибо всем, кто помогал в подготовке встречи и сотрудничал в её ходе.

Ирена Тимошенко, Председатель Прейльского общества пенсионеров.

Прейльская старообрядческая община отметила 100-летие со дня образования

В воскресенье 3 октября Прейльская старообрядческая община торжественно отметила 100-летний юбилей образования общины и 10 - летний юбилей со дня восстановления Храма.

Местные жители и гости собрались в этот день в молельной, чтобы поздравить общину с праздником. В числе поздравлявших были представители общин староверов со всей Латвии- из Даугавпилса, Елгавы, Риги, Резекне, Екабпилса, Лиенаи, а также многих других мест, присутствовали гости издалека-из Литвы и Польши. Звучали поздравления от самоуправления, государственных учреждений, предприятий и представителей многих политических партий. Праздник начался с богослужения в молельной староверской общины, затем был Крестный ход.

Богослужения в Храме уже 10 лет ведёт духовный наставник о. **Иоанн Кудряшов**. Прихожане доверяют ему, порой обсуждают с ним свои личные проблемы.

Председатель совета общины **Василий Храпунов**, который уже 16 лет руководит местной общиной, признался, что организация столь большого мероприятия потребовала много труда, но сейчас он удовлетворен, что праздник удался.

Прейльская старообрядческая община в данный момент насчитывает 350 верующих прихо-



жан. Большую роль в богослужении играет пение и чтение Божественных Книг, поэтому уже 10 лет головщицей является **Пелагея Храпунова**. Головщицей служит также **Ирина Иванова**, а чтение Апостола доверено **Фатинии Кудряшовой**. Им помогают певчие **Мария Семёнова**, **Евдокия Алексеева**, **Евдокия Иванова**, **Ульяна Зельч**, **Прасковия Васильева**.

Много активных помощников было при восстановлении Храма - **Нина Малюхина**, **Мария Ерошина**, **Филипп Иванов**, **Сильвестр Соловьёв**, **Прасковия Васильева** и многие, многие другие.

По субботам и воскресеньям в молельной есть школа для детей, которой руководит **Мария Егорова**.

Сейчас на занятия записалось 2 мальчика и 5 девочек, но председатель надеется, что желающих учиться будет больше.

В Храме всегда прибрано, уютно, зимой есть отопление. Много труда в благоустройство вложил сам **Василий Храпунов**. В ближайшее время нужно выложить брусчатку перед молельной и приобрести колокол. Председатель общины подсчитал, что на эти нужды необходимо 4 500 латов. Уповаю на поддержку всего общества, руководство староверской общины и впрямь приложит все силы для сохранения духовных ценностей.

Майя Паэгле, специалист по общественным отношениям Прейльской окружной думы

Служба поддержки села начинает новое мероприятие Агросреды

С 4 сентября Служба поддержки села начинает выдачу бланков заявлений для мероприятия Агросреды по ограничению эрозии.

Чтобы претендовать на платежи мероприятия, в период времени с 15 ноября до 1 марта не менее 70% от используемой сельскохозяйственной земли должно быть занято травостоем-многолетним травостоем, озимыми, жнивём, площадями с зелёным удобрением.

Объём платежей за 1 га пастбища – 40 евро.

Для того, чтобы подать заявку на данное мероприятие, претендентам нужно обратиться в региональные сельскохозяйственные управления, где, после предъявления номера клиента, будет напечатан бланк заявления. Если претендент ещё не является клиентом управления, то вначале ему нужно зарегистрироваться в регистре клиентов управления.

Заполненное заявление и карту, на которой отмечена площадь ограничения эрозии, можно подать до 2 октября.

Цель ограничения эрозии –

способствовать уменьшению эрозии и способствовать сохранению в почве растительных питательных веществ.

В управлении можно получить информацию, которая поможет претендентам правильно и точно заполнить заявление. Также нужную информацию можно получить у специалиста по развитию села в своей волости.

Янина Беча, специалист по развитию села Айкалнской волости

1 октября в 10.00 в Прейльском Римско - католическом костёле состоится концерт духовной музыки. В нём примут участие солисты Национальной оперы Миервалдис Енч и Антра Бигача. Приглашаем всех приобщиться к чудесному миру музыки! Вход бесплатный.

Латгальское региональное телевидение смогут смотреть также жители Прейли

Со 2 октября программу Латгальского регионального телевидения смогут смотреть жители Прейли, являющиеся абонентами кабельного телевидения. Это стало возможным благодаря успешному сотрудничеству кабельного телевидения LRT и IZZI. Абонентам кабельного телевидения IZZI остаётся лишь, используя возможность поиска телевизионных каналов, отрегулировать свои телевизоры для приёма программы LRT. На правой стороне экрана появится лого-LRT.

У Латгальского регионального телевидения есть опыт подготовки информативных передач. Уже более 6 лет сюжеты телевидения LRT можно увидеть на LTV1 в выпусках новостей - передачах «Сегодня в Латвии» и «Панораме». Для получения жителями Латгалии более полной информации о происходящем в регионе, в течении последнего года телевидение успешно работает над новой кон-

цепцией канала LRT, предлагая более интересные и обширные передачи новостей, а также передачи в прямом эфире и в записи.

Теперь можно будет узнать о событиях в Прейли из передачи канала LRT «Латгальские новости» (на латышском и русском языке) и 2 раза в месяц из передачи в прямом эфире «Вечерний разговор. Новости Прейльского округа». Передачи готовятся при сотрудничестве с Прейльской окружной думой.

Руководство телевидения заранее извиняется, что вначале сигнал не будет идеальным, но в ближайшее время вместе с Латвийским государственным радио, телевизионным центром и кабельным телевидением IZZI эта проблема в Прейли будет решена.

Следите за программой! LRT показывает каждый день с 19.00 до 23.00!

Международная благотворительная организация Kiwanis дарит школьные сумки детям Прейльского района

Клубы благотворительной организации Kiwanis в Норвегии и Швеции при содействии клуба Kiwanis в Риге выбрали в начале учебного года несколько латвийских школ, в которых все первоклассники получили в подарок школьные сумки. В каждой сумке были отражатель, шапка и другие вещи, необходимые ученику первого класса.

В общем ученики Прейльского района получили в подарок 420 сумок, из которых 80 были вручены школьникам Прейльского округа.

Клубы международной благотворительной организации...в Европе реализуют образовательную программу Kiwanis, цель которой- поддержка школьников в учёбе. В Латвии «Kiwanis klubs Rīga» действует с 2000 года. Президентом клуба в настоящий момент является **Вита Котане**.

Внимание владельцев и нанимателей квартир!

В Прейли до начала отопительного сезона во всех многоквартирных жилых домах будут установлены счётчики теплоэнергии, а в некоторых домах - теплоуэлы. В связи с этим, по желанию владельцев или нанимателей (более 50 %), возможна более ранняя подача теплоэнергии (до начала общего отопительного сезона в городе).

ООО "Preiļu saimnieks"

Пересмотрены договорённости об организации коммунальных услуг в городе

Дума решила прервать трёхсторонний договор между Прейльской окружной думой, а/о "Preiļu siera" и ООО "Preiļu saimnieks" от 2 января 2003 года. «Договор об обеспечении теплоэнергией домов самоуправления в жилом микрорайоне сырзавода города Прейли» и «Договор об использовании водопровода и канализации в домах самоуправления в жилом микрорайоне сырзавода города Прейли». Принято решение заключить договор с а/о "Preiļu siera" о продаже теплоэнергии, холодной и горячей воды и об отводе сточных вод. Будет заключён новый договор о предоставлении коммунальных услуг в домах самоуправления в жилом микрорайоне сырзавода города Прейли между Прейльской окружной думой и ООО "Preiļu saimnieks".

Предлагаем жителям высказать своё мнение

Предлагаем жителям Прейльского округа до 10 октября высказать своё мнение о перспективе размещения Прейльской окружной дороги в юго-западной стороне между Государственными дорогами Прейли-Ливаны и Прейли-Даугавпилс.

С материалами можно ознакомиться в техническом отделе Прейльской окружной думы у Петера Романова, тел.53 07327.

Дошкольное образовательное учреждение «Pasaciņa» получило финансирование для приобретения рабочей экипировки

В рамках проекта фонда If Latvia, ориентированного на создание безопасной окружающей среды и своевременное предотвращение несчастных случаев, Прейльское дошкольное образовательное учреждение "Pasaciņa" стартовало с проектом «Приведение в порядок окружающей среды и устранение пожароопасности на территории дошкольного образовательного учреждения» и получило финансирование на приобретение триммера и рабочей экипировки. Это существенно облегчит уборку территории филиала "Auseklītis" дошкольного образовательного учреждения "Pasaciņa" и улучшит безопасность детей и работников.

Спасибо компании по страховке рисков If Latvia!

Юрис Желвис, специалист по охране труда Прейльской окружной думы

Бизнес-центром Прейльского округа будет руководить Санита Ликайс-Ивдре

Работу в Прейльской окружной думе продолжает специалист Отдела планирования Санита Ликайс-Ивдре. В дальнейшем она будет руководить Бизнес-центром и сотрудничать с предпринимателями.

В Латвийском университете Санита Ликайс-Ивдре получила степень магистра естественных наук, работала до этого в ООО "Ekolat" над проектами среды, а с 1 февраля 2002 года до рождения дочери работала в Отделе планирования Прейльской окружной думы.

Санита приглашает предпринимателей округа приходить с предложениями для разработки общих проектов и предоставления информации для создания регистра предпринимателей округа.

Адрес: Прейли, ул. Кооператива 6, тел.53 21553, e-мэйл: sanita.likais@preili.lv



У Социальной службы Прейльской окружной думы будет построена детская площадка для игр и отдыха

До ноября 2006 года в Прейли по ул. Аглонас 1а, у Социальной службы Прейльской окружной думы будет построена детская площадка для игр и отдыха. Общий бюджет проекта - 11 798, 82 лата, из которых 80% - финансирование министерства (9 439, 06), а 20% - самоуправления (2 359, 76).

Проект Прейльской окружной думы «Дружественному городу - дружественную игровую площадку» получил поддержку в конкурсе проектов «Поддержка проектов по устройству детских площадок для игр и отдыха» (3 часть раздела 2.1) в рамках Государственной программы 2006 года по улучшению положения детей и семьи Министерства по делам детей и семьи. Более подробно - в отделе планирования Прейльской окружной думы, тел.53 22766.

Прейльская окружная дума приняла концептуальное решение об отчуждении замка

Прейльская окружная дума приняла концептуальное решение - отчуждению замка с пристройкой и прилегающим участком земли площадью 4, 9 га.

Самоуправление будет информировать Государственную инспекцию по охране культурных памятников о желании продать объект и просит определить культурно-историческую ценность объекта. Приватизационной комиссии необходимо в течении двух недель разработать документацию по отчуждению объекта - условия аукциона и проект договора покупки-продажи. Проект «Реновация Прейльского замка и парка» Прейльской окружной думы не получил поддержку в конкурсе проектов ERAF, а финансовые ресурсы думы для восстановления замка ограничены, поэтому восстановить замок выразили желание некоторые юридические персоны.

Решение было принято на основании Программы развития Прейльского округа до 2012 года и Программы развития туризма Прейльского округа. В список культурных памятников, охраняемых государством, Прейльский замок с пристройкой внесён как часть архитектурного памятника государственного значения «Прейльское поместье» и архитектурного памятника государственного значения «Прейльский парк».

В Прейльской окружной думе

● В связи с перемещением книжного фонда Детского отделения Прейльской главной районной библиотеки в новые помещения по адресу Прейли, ул. Карсавас 4, помещения на втором этаже здания по адресу Прейли, бульвар Райниса 26 будут переданы в распоряжение Прейльской Музыкальной и художественной школы.

● В связи с осуществлением проекта «Обучение и обеспечение конкурентоспособности безработных» в рамках национальной программы ESF «Поддержка введения мероприятий активной занятости» будут арендованы на один год помещения Прейльского волостного центра для

проведения семинаров, учебных курсов и занятий.

● Для обеспечения всех детей округа местами в детском саду дума произведёт техническую оценку нереконструированной части здания филиала "Auseklītis" дошкольного учреждения "Pasaciņa" и решит вопрос о разработке технического проекта здания. В связи с переходом в новые помещения Прейльской главной районной библиотеки закупочная комиссия Прейльской окружной думы проведёт процедуру закупки книжных полок. Средства для оплаты заказа в размере 25 000 латов будут предусмотрены в бюджете 2007 года.

Прейльская окружная дума устраивает аукцион на право аренды для устройства дискозала по адресу Прейли, Карсавас 4, общая площадь 215 кв.м.

С условиями аукциона можно ознакомиться до 10 октября с 8.00 до 17.00 в канцелярии Прейльской окружной думы (Прейли, бульвар Райниса 24) или на домашней странице думы www.preili.lv.

4 октября в 16.00 состоится торжественное открытие новых помещений Прейльской главной районной библиотеки. Во время мероприятия можно будет осмотреть выставки «Прейли на картинах», «Прейльский округ», «Янис Стрейч», «Конкурс «Самые ухоженные округ и волость Прейльского района». Взрослые смогут ознакомиться с выставкой книг «Золотой фонд библиотеки», «Детей будет ожидать Гномик у выставки «Моя любимая сказка». В библиотеке также будут выставлены работы воспитанников Прейльской Музыкальной и художественной школы.

ВНИМАНИЮ ИЗБИРАТЕЛЕЙ!

7 октября состоятся выборы в 9 Саэйм. С 27 сентября открыты избирательные участки, что жители могли ознакомиться со списками кандидатов в депутаты и сделать заявки избирателей для голосования по месту жительства. Особенность этих выборов в том, что нельзя проголосовать заранее, все избиратели приглашаются для голосования 7 октября с 7.00 до 22.00.

Голосовать можно в любом участке по всей стране. В Прейльском округе будет 4 избирательных участка: №705 в Прейльской государственной гимназии, № 706 в Прейльском ДК, №707 в волостном центре Личи, №708 в Айзкалском волостном центре. Рабочее время участков до выборов:

№705 и №706 - с 14.00 до 18.00 по раб. дням и с 10.00 до 14.00 в субботу и воскресенье
№707 и №708 с 9.00 до 13.00 каждый день.

АУКЦИОНЫ

Прейльская окружная дума передаёт для отчуждения в Земельную книгу недвижимое имущество, зарегистрированное на имя самоуправления - двухэтажное строение вместе с участком земли 886 кв. м. (Прейли, Резекнес 26).

Недвижимое имущество будет продано на устном аукционе с возрастающей ставкой. Стартовая цена - 122 000 латов. Регистрационная плата за участие - 20 латов. Обеспечение (10% от суммы объекта) - 12 000 латов. Способ оплаты - 100% в латах. Аукцион состоится 27 октября в 15.00 в 8 кабинете на 2 этаже (Прейли, бульвар Райниса 24).

Недвижимое имущество можно осмотреть по адресу Прейли, бульвар Райниса 26, по рабочим дням с 9.00 до 12.00, предварительно договорившись по тел. 53 81228.

С правилами аукциона можно ознакомиться в Прейльской окружной думе в 1 кабинете - в

зале обслуживания клиентов, по рабочим дням с 9.00 до 12.00, информация по тел. 53 22766. Регистрация участников аукциона начнётся через три дня после публикации объявления в издании "Latvijas Vēstnesis" и закончится 27 октября 2006 года в 12.00.

Прейльская окружная дума передаёт для отчуждения в Земельную книгу недвижимое имущество, зарегистрированное на имя самоуправления - трёхэтажное строение (незавершённое строительство) вместе с участком земли 1885 кв. м. (Прейли, Яуна 2). Недвижимое имущество будет продано на устном аукционе с возрастающей ставкой.

Стартовая цена - 24 000 латов. Регистрационная плата за участие - 20 латов. Обеспечение (10% от суммы объекта) - 2 400 латов. Способ оплаты - 100% в латах. Аукцион состоится 17 октября в 15.00 в 8 кабинете на 2 эта-

же (Прейли, бульвар Райниса 24). Недвижимое имущество можно осмотреть по адресу Прейли, ул. Яуна 2, по рабочим дням с 9.00 до 12.00, предварительно договорившись по тел. 29972178.

С правилами аукциона можно ознакомиться в Прейльской окружной думе в 1 кабинете - в зале обслуживания клиентов, по рабочим дням с 9.00 до 12.00, информация по тел. 53 22766. Регистрация участников аукциона начнётся через три дня после публикации объявления в издании "Latvijas Vēstnesis" и закончится 17 октября 2006 года в 12.00.

Условия дальнейшего использования недвижимого имущества - покупатель в течении 2 лет с момента заключения договора обеспечит в соответствии с действующими строительными нормативами сдачу строения в эксплуатацию и благоустроит прилегающую территорию.

В Прейльском округе при содействии ESF будет осуществлён проект по улучшению системы профориентации и проект Interreg III A по созданию бизнес-инкубатора

В период времени с 1 ноября 2006 года по 30 августа 2007 года Прейльская окружная дума осуществит при сотрудничестве ESF проект «Совершенствование системы профориентации в плане консультаций, координирования и поддержки».

Цель проекта - совершенствовать систему консультаций, координирования и поддержки в Прейльском округе. Он поможет максимально актуализировать вопросы профориентации в округе, подготовив в каждой основной и средней школе специалиста по профориентации и скоординировав действия этих специалистов. В школах Прейльского округа будет обеспечен долгосрочный цикл мероприятий по профориентации, что явится основой для продуманного выбора молодёжью профессии и формирования карьеры в соответствии с требованиями рынка.

Осуществит проект Прейльская окружная дума совместно с партнёрами - основными школами Прейльского округа, учеб-

ными учреждениями среднего уровня и Прейльской средней профшколой.

Общая сумма проекта составит 6 918, 70 лата, из которых 864, 84 лата - финансирование Прейльской окружной думы.

Также получила поддержку заявка Прейльской окружной думы « Развитие деятельности и умения молодых предпринимателей, при использовании взаимного сотрудничества и стратегии на приграничных территориях Латвии, Белоруссии и Литвы» (проект "Yes", Interreg III A) о создании бизнес-инкубатора для молодых предпринимателей. Цель проекта - улучшение социально-экономического положения на территориях самоуправления, используя позитивный опыт и создавая благоприятную среду для деятельности молодых предпринимателей.

Каждый партнёр в рамках проекта создаст бизнес-инкубатор в своём самоуправлении. После окончания ремонта бизнес-инкубатор будет находиться

в пристройке Прейльской государственной гимназии на третьем этаже (ул. Кооператива 6). Предполагается, что он обеспечит молодым предпринимателям помещения, юридический адрес, информацию, консультации экспертов, юридические и бухгалтерские услуги, возможности коммуникации и связи. В первый год работы часть этих услуг будет бесплатной. В Зарасае и Глубоком предприниматели нашего округа также получают поддержку и услуги.

Предполагается, что в октябре 2007 года Прейльский бизнес-инкубатор может начать работу (период проекта - 12 месяцев).

Бюджет проекта - 400 000 евро. Проект финансирует ERAF (Прейли, Зарасай), а Фонд Белоруссии - партнёра районного совета г. Глубокое.

Зигмар Эрте, руководитель отдела планирования Прейльской окружной думы

Информацию подготовила Майя Паэгле

ПОЗДРАВЛЕНИЯ

Пусть дней у Вас не будет мрачных,
Пусть счастье смело входит в дом,

Пусть будет Вам тепло от смеха,
А от любви светло кругом!

Поздравляем с юбилеем пенсионеров,
родившихся в сентябре:

Гиту Динвейте, Александра Гаврилова, Веру Крушину, Раису Медведеву, Ивана Зеновьева, Антонину Броку, Яниса Брица, Хелену Биндаре в Прейли, Теклу Пастаре, Яниса Провейса, Владислава Валайниса, Меланию Вештере в Прейльской волости.

Общество пенсионеров Прейльского округа



В ПРЕЙЛЬСКОМ ЦЕНТРЕ НГО

- 4 и 5 октября с 11.00 до 17.00 в рамках проекта «Центр ресурсов негосударственных организаций» состоится обучение для НГО Латгальского региона- «Азбука НГО».
- 9 октября с 10.00 до 17.00 пройдет 3 учебный семинар по разработке проектов в рамках проекта ESF.
- 13 и 14 октября в рамках проекта «Развитие женского предпринимательства в Прибалтийском регионе» состоится поездка по обмену опытом в Эстонию.
- 20 октября с 10.00 до 17.00 в рамках проекта ESF состоится 4 учебный семинар.
- 7 ноября с 10.00 до 18.00 в рамках проекта «Развитие женского предпринимательства в Прибалтийском регионе» в Центре ресурсов пройдет семинар «Как сбалансировать бизнес и личную жизнь». Руководители семинара - эксперты по персоналу и психологии организации Дайна Слукса и Сандра Палло.

ПРИГЛАШЕНИЕ

Люди, в особенности молодые, если вас беспокоит, как живут люди с психическими проблемами здоровья (депрессия, психоз, шизофрения, отзовитесь! Ждём вашей помощи в обществе «Dzirksts», чтобы помочь таким людям. Нам нужны организаторы работы:

- для планирования работы,
- общения с людьми,
- организации мероприятий,
- поиска пожертвований,
- бухгалтерии.

Звонить по рабочим дням после 18.00 Лауре, тел. 53 34503. Общество «Dzirksts»

МЕРОПРИЯТИЯ ЦЕНТРА КУЛЬТУРЫ В ОКТЯБРЕ

- До 20 октября в Прейльском ДК выставка картин Э. Шнепсте и фотографий С. Кикусте.
- 4 октября в 18.00 в Прейльском ДК концерт Виктора Лапчёнка.
- 4 октября в 16.00 открытие новых помещений Прейльской главной районной библиотеки (Карсавас 4).
- 6 октября в 21.00 в ДК Личи дискотека Молодёжного музыкального клуба
- 13 октября в 18.00 в Прейльском ДК концерт цыганского ансамбля «DZELEM».
- 13 октября в 21.00 в ДК Личи дискотека Молодёжного музыкального клуба
- 14 октября в 13.00 в Прейльском ДК самостоятельный концерт сениоров.
- 20 октября в 21.00 в Прейльском ДК дискотека Мо-

- лодёжного музыкального клуба
- 21 октября в 18.00 в Прейльском ДК постановка Даугавпилсского театра «Дорога в ночь долгого дня».
- 21 и 22 октября Вечер свечей на кладбищах Айзкальской волости: 21.10 - 15.00 кладбище Райполе, 17.00-Даугавиешу, 22.10 в 14.00 Гагу, 15.00- Ясмуйжа, 17.00- Блейденес .
- 27 октября в 21.00 в ДК Личи дискотека Молодёжного музыкального клуба
- 27 октября в 19.00 в Прейльском ДК концерт «Друг другу» группы «ROMEO».
- 28 и 29 октября Вечер свечей на кладбищах Прейльской волости: 28.10 в 14.00 кладбище Рибуло, 15.00- Вайводу, 16.00- Сейлю, 17.00- Москвино.29.10 в 14.00 кладбище Пупаю, в 15.00- Ивдришу, 16.00- Дзеню, 17.00- Шолдру.

29 сентября в помещении бюро Прейльского отделения Народной партии с 15.00 до 17.00 будет принимать жителей депутат от Народной партии Элита Шнепсте.

БЛАГОДАРНОСТЬ

Правление общества инвалидов выражает благодарность Диане Вуцане за бесплатное обеспечение витаминами инвалидов.

СПОРТ

Эмил Лутинскис на чемпионате Европы по настольному теннису – лучший в Балтии



С 25 по 27 августа в Страсбурге (Франция) проходил чемпионат Европы по настольному теннису среди мини-кадетов.

Латвия участвовала в двух возрастных группах: мальчики и девочки 1994 года рождения –Лина Лауциня, Мелдра Маджуле (Иецава), Артур Юршевскис (Цесис), Эрик Шнейдер (Рига) и 1995 года рождения и младше – Виктория Забалуева (Прейли), Алина Исаева (Прейли), Эмил Лутинскис (Прейли) и Марк Питкевицс (Кулдига). В чемпионате участвовало 400 теннисистов из 27 стран.

Тренер преильских теннисистов Анатолий Исаев рассказал, что в каждой возрастной группе один из участников команды играл в утешительном турнире, в котором участвовало 48 спортсменов. Второй участник команды боролся в квалификационном турнире. Сильнейшие 32 спортсмена из квалификационного турнира далее продолжали бороться в утешительном турнире.

Среди девочек из Прейли Алина Исаева сразу попала в утешительный турнир, Виктория Забалуева попала в утешительный турнир в числе 32 сильнейших спортсменов квалификационного турнира. За выход в 16 лучших спортсменов Алина в первой игре проиграла Лауре Пфайфер (Франция), которая в итоге заняла 2 место в утешительном турнире. Виктория первую игру выиграла, но за выход в восьмёрку сильнейших спортсменов проиграла немке, которая выиграла утешительный турнир.

Эмил Лутинскис в первой игре выиграл у испанца, затем у француза, попав в восьмёрку сильнейших, но проиграл спортсмену из Хорватии, который в итоге занял 1 место.

Играя в восьмёрке сильнейших, Эмил обыграл теннисиста из Бельгии, но в последней игре уступил спортсмену из Румынии, и в итоге занял 6 место в утешительном турнире.

Эмил Лутинскис на чемпионате среди 123 участников в общем зачёте занял 38 место в Европе. Это лучший результат Балтийских стран на чемпионате среди мальчиков в этой возрастной группе. Поздравляем!

С 11 по 19 сентября в Румынии Европейской федерацией по настольному теннису были организованы международные сборы для представителей 19 стран. Из каждой

страны на сборах участвовали один мальчик и одна девочка. Мы уже знаем, что теннисисты из Прейли были на международных сборах.

Майя Паэгле, специалист по общественным отношениям Прейльской окружной думы

Завершился латвийско-литовский турнир по уличному баскетболу

В Резекне завершился 9 тур латвийско-литовской приграничной лиги по уличному баскетболу. Турнир длился на протяжении лета в Лошиках, Зарасае, Утене, Ливаны, Прейли, Висагинасе, Рокишки, Резекне, собрав вместе 107 команд разных возрастов и полов. Молодёжь, ветераны и активные спортсмены из Прейли мерились силами со спортсменами из других районов. То, что баскетбол является самым популярным среди мальчиков и юношей, показывает количество команд этих возрастных групп на турнире. В группе мальчиков 1991 года рождения и младше в конкуренции 25 команд 5 место заняла команда, в которой играли Янис Эглитис, Янис Рубинис, Ивар Котляров и Арвилс Лиманис. Можно только гадать, какое место заняла бы команда Дидзиса Берзиня и Науриса Маскалана, если бы они участвовали во всех турах. В итоге - 7 место среди 27 команд. Наши ветераны- Янис Эглитис, Арий Вуцан, Волдемар Мелушкан, Александр Поппавскис и Валдис Ивдрис среди равных 3 команд заняли 2 место. В группе «F» среди 7 команд стабильную игру показали Элина Поппавска, Алина Баранова, Зане Церния и Лаура Мазуре- они завоевали 3 место. Не надо думать, что девушки из команды с названием «Navko dar?i!» от нечего делать ездят по миру, играя в баскетбол. Для этой команды баскетбол –это хобби и образ жизни. По положению соревнований к ветеранам относятся Инга Харитоновна, Иева Бабре, Ивета Адамовича и Даце Лининя, которые в играх, показав своё мастерство, заняли 2 место, им только немного не хватило, чтобы стать победителями в турнире.

Будем надеяться, что в зимние вечерние месяцы спортсмены будут совершенствовать своё мастерство в залах, и это потом принесёт им успех в летнем сезоне. Уже в октябре мужские команды вышеупомянутых городов встретятся на баскетбольных площадках в 1 туре латвийско-литовской приграничной лиги в Шпогах. Тур в Прейли пройдет 11 марта, а финал состоится 1 апреля в Даугавпилсе.

Леонидс Валдонис, методист по спорту

Назло дождям

Поговорку о погодных условиях и хозяйской собаке 27 августа с утра полностью можно было отнести к тем немногим, которые всё же не испугались дождя и собрались в Прейльском парке у пруда, чтобы определить самого удачливого рыболова Прейльского округа и победителей в командной борьбе. Наблюдая за рыбаками, готовящими прикорм в вёдрах, рыба могла бы порадоваться возможности полакомиться магазинными деликатесами-прикормом бесплатно. Но в конце выяснилось, что рыба в пруду заносчивая, а может, она была смущена разнообразием меню, но отзывчивость с её стороны была минимальной.

В команде стартовало три участника, каждый ловил в одном из трёх секторов. Время для рыбалки было опреде-

лено – 4 часа. Хватало и зрителей, которые профессионально следили за действиями участников. Прозвучал заключительный сигнал, пришло время взвешивания. Результаты никого не удивили. Там, где ловил Казимир Анспак, поговорка «Новичкам везёт» не действовала. На сей раз хватило 1020 г, чтобы стать чемпионом округа и оставить за собой Мариса Ариньша с 900 г и Айвара Жургиса с 840 г, которые заняли 2-ое и 3-е места в индивидуальном зачёте.

В командной борьбе первым оказался «Āķis», где Казимиру Аспаку помогал Ивар Тропс и Эдмунд Борейко. Второй стала команда «Ailele», в составе которой были Айвар Жургис, Леонид Валдонис и Леонид Прокофьев. Третьи- гости из Рушоны- «Spūķi» (Марис Ариньш, Алдис Калванс, Айнарс Калванс). Завоевавшие первые три места получили призы от Прейльской окружной думы, которые пригодятся им в путешествиях по рыбным местам Латвии. Самую большую рыбу (линя 680 г) поймал Марис Ариньш. А перед предложением Казимира не смогла устоять самая маленькая (5 см) рыбёшка.

Известны победители чемпионата по футболу Прейльского округа

В конце августа завершился чемпионат по футболу Прейльского округа. В течении полутора месяцев мерялись силами пять команд- «Policija», «Gimnāzija», «Aglona», «Saygel», «Dream Team».

Вначале команды встретились друг с другом в круговом турнире, чтобы определить четыре сильнейших команды для игр «play off». В паре «Gimnāzija»- «Aglona» в обеих играх с одинаковым результатом 2:1 сильнее оказались аглонцы, во второй паре «Saygel»- «Dream Team» сильнее - «Saygel»-2:0 и 4:2. Острая борьба развернулась за 3-е место между «Gimnāzija» и «Dream Team», за звание чемпиона между «Saygel» и «Aglona». В первой игре победили гимназисты- 4:3, но во второй счёт был 3:5 в пользу «Dream Team», они оказались сильнее по итогам двух игр. Результаты финальной игры позволяют думать о том, что обе команды думали в основном о безопасности своих ворот. Первую игру «Saygel» и «Aglona» сыграли вничью-1:1, отложив выяснение победителя на вторую игру. Парни из «Saygel» во второй игре оказались сильнее, чем «Aglona», не позволив, таким образом, аглонцам увести домой кубок победителей.

Лучшими игроками турнира признаны Раймондс Яудземс из «Dream Team», Андрис Курмис из Аглонцы и игроки из «Saygel»- Владимир Васильев и Виктор Мартынов. Самый результативный игрок турнира- Роландс Путан («Aglona»).

Любителей футбола ждёт передышка от страстей на полях Германии и от местных состязаний, чтобы зимой с новыми силами побороться за звание лучшей команды по мини футболу.

Леонид Валдонис, методист по спорту Прейльской окружной думы

ВЕСТИ Прейльского Округа

Информационное издание думы Прейльского округа на латвийском и русском языке. Адрес: Прейли, LV – 5301, Тиргус лаукумс 1. Тираж – 4500 экземпляров. Отпечатано в ООО «Latgales Druka», Резекне, Базнипас 28. Ответственная за издание – Майя Паэгле, тел. 5322766, e-mail: maija.paegle@preili.lv. Макетирование - ООО «Latgales Druka». Перевод Ирины Шелковой.